的新洲際火箭, 相信蘇聯已經進

首次獲得成功

行試驗放射巨型及改良

的

技術問題

)美國情報專家

驗巨型新式洲際火箭成

功

十八人

0

據軍事消息

: 該項

新火箭的體積

經加緊改 美國地

良長程火箭的準確性及可靠性

估計蘇聯全國有地下儲藏室約玖拾處因為兩年前已發現有地下火箭儲藏室

相信該種火箭点設計由地下

發射

國的一種威脅,可能在一

面的火箭

。美國專家曾謂蘇聯已

次突襲而

破

埃士九式最為準確,

曾被視爲對美

美國的

成功

0

各個不同目標的

能力及準確性, 但在引導多個彈

則不及對

射獵槍一樣,

但其威力尤有過之。

當於蘇聯埃士九式的巨型火箭

究蘇聯於拾貳月廿九日由中部發射三千

用放

際火箭之用

規模較

玖

其中約有三

分之

能够適

原子能培养

新華社報

中國

^以用放

射性方式

多種稻麥及其他穀物的種

子

· 東京美聯社電 · 東京美聯社電

玖百里,

至東北部堪察加

華盛頓美聯社電 今天晴冰凍 高温度三つ

低温度

度一四層寒冷

明繼

年年季 年二十二元七毛五年十六元五毛五 年七元五毛 五元五毛

年七〇九一於創學者導先之報日文華大拿加。

義氣國結 義俠除

初 11. 日

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday

Printers & Publishers 1 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada Phone: 685-8941

by The Chinese Freemasonshin Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009" Monday 8 January 1973 (Vol. 34 No. 211 Page

美聯社電

德

壽

(號壹壹二第卷四十至第紙聞新) 內。在曾談後開場 態度。 巴黎城郊法國共黨的 再行會談,美與北越雙方代表均未有公 未曾親在門前握手 此爲日 會議 Mi. 送行 至於此次討論的事情如何 黎德壽爲今日會 當代表等抵步,佇候門前歷一分鐘後,

迎送,此似来表示

談的主人,於基辛格及其助理人員抵達或離開會場時。首次

河內方面對美軍最近大轟炸行動的一

北越後、雙方於去月十三日 停止和談以來的首次會議。 別墅內,在冷酷的氣氛中,恢復越南和平談判,歷四小時半

)美總統顧問基辛格與北越政治局委員黎德壽

今日在

新華社

指中國會輸

售大量鴉片給美國·而向美 又否認塔斯社另一項報導,

豳原料及其間急需的儀器設

出抗議。

能正式針對美貨輪被低制行動,當面提

見澳首相被拒絕後,今日再次求見

據非官戶消息:禮斯於上週曾欲訪

瞬间備煉鈾

經過香

港及澳門,

運入中國。

新華社

記者會稱:蘇聯的宣傳目的

動,但此事項由航務一會的二千會員投拔鶴克,曾建議明日結束抵制美國的行

會

驗的最終目標。

傷事件應負台法責任。

警方調査去年雲埠

發生兇殺打破紀錄

灸術來止痛,有關治愈百

,必須經過長期實

此我們將第一步研究用針 詩省較需止痛醫療術,因

但由於種種證明,卑

速獲解决,因爲澳洲全國總上會主席羅

問屈林曾對美大使說及此事可能迅

少在一百世紀

銷鴉片的貿易·每年獲利至 又稱:蘇聯新聞社最近曾指

美國船務運輸行動

澳洲航務工會抗議轟炸北越,實行抵制

禮斯今日訪晤澳洲首相屈林,討論有關

(坎倍拉美聯社電)美大使華爾達

億元至,佰五十億元之間。

荒謬、反華誹 私獲百餘億

新華社

許斥蘇聯塔

元的龐大利潤,此純是一種

斯社指中國每年透過鴉片走 路透社電) 中國新華社今日

へ 香港

旨在

吐斥蘇聯宣傳

侵暑來國行動而定。

美大使訪澳洲首相

討論抵制美輪事件

從美軍大姓

語氣較為低沉 競及 主要政治問題,似乎沒有任何連帶關係 技術上細節問題,對於目 美國防部長拉特 基辛格約於十週前曾在美京對記者 重大的努力 和平在即 討論有 關在 報告越戰 以謀促成和 但昨晚抵巴黎時 能 續舉行 前以方 停戰時 統派我到 爭論的 的各 獨立性 項

放時、 越人民今日已有充份保衛安全的力量 足以對抗北越的襲擊。 的 爲美国去月大炸北越以 策 已使到美軍可能等候美戰俘獲釋長向國會發表報告,謂越南化的作戰為美事去月大炸北越以來第一位內閣 拉 特什 可以全部撤退離越 次報告時, 其血療 謂在 議 他個觀点認為南 軍役委員會作最

○西貢章 聯社電)幸 軍一 位指揮 意外 南 官

由一

九六一年

警方大批出 簾点火燃燒

引起血戰。

在

東

其中

名暴徒,昨晚被警方乘直升

機飛臨旅館頂樓拋丟犣淚彈,立即再度

經過上午數小時停戰後,警方直升

機飛臨

旅館

上空所槍殺。

引起槍戰。

則通過該項講案。

華人雜貨商被搶劫

升機於今晨仍在十八層樓高

的旅館上空搜索另兩名黑人暴徒的踪跡

警方表示該三名暴徒初佔據旅哨頂樓

誤炸大南空軍基地,炸傷美軍十人 越軍一人。 員今日錯誤指導五架戰鬥轟炸機

蘇聯早已發展三個彈頭的火箭,像 家 曾謂最近的試驗,不會牽涉到該種新火箭僅裝置一個彈頭,故 多 美 陸八年 三百陸十 ,壹九陸七年九千三百 壹百四 , 壹九 ,

人數高達 **壹玖陸八年中** 五百人, 最多壹星期 有數星期美軍死亡 死五 百 陸

九人, 的美軍陣亡人數 之最低紀錄。 南亞死亡的美軍總數爲四萬五千九百貳 一日至一九七貳 九六五年美國轟炸北越以來八年內 去年在越南陣亡的美軍共二百九十 據國 去年度美軍在越戰中陣亡的人數, 該數字較少於一九六八年一週內 防部報告 年十二月三十日,

重型武器,

計至少醫點七人及傷十七人。

死者中

警匪雙方仍

繼續槍戰。

該專件

發生於山島,三名黑人暴徒備入霍華詹森旅商大事搶切。將各層間懲

括三名警察・其中一名爲警方高級警官,另有三名警察受傷,今晨

,並向酒防人員開槍,因而

貳人,一九六三年增至 其中一九六一年及六二年死亡四 一萬四千五百玖拾貳人。 一百七十八人,一十 壹 九 六五年, 年壹千九 九人

佃

前

人已被迫進入樓梯底。

山其市民無

故受害

該旅館位於紐柯蓮

貨店附近徘徊,直到什貨店內無期客時

派會控制之市議會史好。

·即進入店內搶切。

附近地區已由警方封鎖,

匪徒搶刧。

(譯音)於週末被一名身穿軍用制服之

(雲訊) 雲埠華人雜貨店員陸長青

必須經過市議會通過

政府對面

在雙

方僵持卜,警方必獲昂後勝

斯街七二二號什貨店逃逸。

合同問題,新談判將於今秋前開始。二

他將與技術計劃會舉行會議。研究各

項發展申請案件・三,他們分別與市政

府各高級官員會晤,同時市議會例行會

議改在晚間舉行。四、他將與省政府內

(合材維夫美聯社電)以色外軍方

該男子共搶得二十五元後,由史密

長紀魯索表示,時間對警方

,雖著名的法人區六個街位

中國正在研究使 人開槍。 一名旅館黑人職員表示,他們僅向白 據報導 該三名暴徒爲黑人好戰份子

受傷後 警校學生被殺事件,及隨後數名警察 兩名暴徒於今午再度為警方發牛槍 已佈下發生暴亂的陰影。 官佈,以色列軍機今日兩席襲擊級利亞 軍事基地、並擊落五架敍利亞戰機。

攻擊敍村亞雷達基地時,敍利亞戰機即

發言人指出,當以色列軍機第二度

閣當局合作處理有關事宜,如發展市中

枚電導爆炸物。

心區方塞等。五、他將,市長的身份全

但每週五下午將處理一

童在附近遊玩時所發現,已轉送有關當

警方發言人指出、該此爆炸物因兒

果德欲與美國建交 雙方將在華府會商 基辛格最後自動推開前門,自 自行人

與過去的情形廻然相

及。

, 及何時

亦沒有北越官

員在

府當局亦表示願意商討 望與華盛頓建立外交關係 德意志民主共和國駐聯合國觀察員 聯合國紐約時報電 該項問 係,而美國政東德已表示 題。 **ピ**子施漢諾 統倫諾已表

へ 金邊

府美聯社電ン現任東浦寨機

示拒絕與流亡北京的柬浦寨

治布斯時。 葛魯尼博 美國當局指出 士於專誠拜訪美藏首席代表看 談到該項問題 ,該次四十五 一分鐘的

華盛頓開始會商。美國原規定東德等無 會談爲 邦交國家代表十得超出聯合國三十五 如東德願意談判,美國代表可安排在 位被言人表示 但目前已暗示葛氏可往 與東德代表首 葛魯尼已獲保証 次接 觸 0 阳里 一無國防部

(華盛蝦夷聯社電)美國國防部官 視兩名亡命 家元首職位 協助在國 至於有 美 歷徒之行動,有一名歷徒已在整天血戰中被警方槍殺 而他們均持有

去年總數不及三百

枢柯連市警匪 黑人暴徒却掠旅館開槍擊斃達七人 東政府是否願與北越談判

國人民與各 ,旨在破壞 東浦 拒與施漢諾談和 中國的國際聲譽,及傷害中 人民之間的友誼、

票作最後的决定、

可能與施漢 被人推翻政 調我特別 倫諾於 倫諾今 **新談判如** 一。 權、照我的意見,認爲以自向依們提示,施漢諾已經是 日曾在記者招待會發表談話

內舉行政變·推翻施氏的國 長,適值施漢諾訪法京期間 九七零年三月間,原任總 者送入醫院。

究。

見不同的來浦泰留學生,昨日發生用劍 直至今晨警万到宿舍十涉時始將傷 廿人受

槍等武器打門・結果一人死亡

蘇放射征月太空站 (莫斯科美聯社電

醫療部主任無賓遜

,鱼詩

,加拿大風濕節炎協會

大學醫學院教授詹京士,

醫學院內外科教授麥克羅 副衛牛廳長伊冰及串詩省

已經法律解决。

華共發生廿三件兇殺案,其中十七宗

へ雲訳し據警方調査紀錄,去年雲

一九七二年之兇殺案件,包括槍殺,

七二年之兇殺案件,包括槍殺,毆一九七一年只發生九宗兇殺案,但

,刀殺及溺點等

詩省癌症學院醫學顧問杜

附近周圍四氣層,作更進一步的科學研神廿一號、前赴月球,以便對月球及其 :蘇聯今日放射不用人駕駛的太空站月 據塔斯社報告

等人所組成。

派一兩位針灸專家前來雲高華中央醫院 然最好是一人兼長兩方面。 一作數月。

校附近被擄後、被害於梳里壹案件,及

有關七歲女童婷雅布絲在具高華學

療方面,而另一人專長於治痛方面,當 新任市長肝宵勤勞 該兩位針灸專家必須一人專長於治 宗謀殺案,均未列入設紀錄內。 毛斯禮在刁打被槍殺後抛入福斯灣中兩

提四五填施政綱領 有兩人被殺

男子在柏文樓放槍

一九七三年度因販毒事情、至少已

(雲訊)一名二埠男千在柏文內放

政記者及處理堆積公事。 司新建大樓之空權協議問題,並會見市 廈辦公,他企圖重新討論車詩省電話公 週實誓就職後,週四即整日在市政府大 (雲訊)雲高華市長德菲立士於上 槍三四晌後,於警方要求下,自動交出

數百名警察已將紐柯連市中心區一旅館包圍

戰

閉,結束對外事務後、仍繼續留在辦公德非立士市長於下午五時市政府開 室內辦公。 答覆,上屆市議會於上週在移交前曾原發展人對重新商討空間建築權問題予以 非立士表示,他曾要求太平洋中心 聖安魯斯街八一零號柏文·警方立即將 柏文十二層居住房客遺散。

發生該事件,幸無人受傷,三十六

地建造三十七層大廈八空間建築權,但 表示,他們認爲新的談判將比原有無黨 卑詩省電話公司希望訂合同購買土 任如市長及主要市議員曾於上週初 歲的男子向警方投降後,被送入拘留所 企圖騎叔客機匪徒 經初訊後精神檢查 該男子已出二埠法院提出整告。 (雲訊)於上週四个圖騎刧一架太

議,不久將與外勤公務員工會領袖商討 德菲立士市長在記者會中所提及的 他與內勤公務員工會商 共安寧等罪。 犯尼爾遜、經法院初獸後,定本月十二 日接受精神檢查。 平洋西方航空公司班機的二十二歲却機 尼爾遜並被控勒素及以武器擾亂公 尼爾遜在雲哥華國際機場被警方所

支具有百份之二十炸薪之炸彈,及廿 一五號住宅後巷,於上週四發現六十五 へ雲訊し警方表示,雲埠派亞街七 發展中國古老針灸術之前途如何。 籍針灸家梁覺玄,以尚無法指出在本省 へ雲訊ン事詩省衛生廳長高基與華 加國修

改民航條例

們商討一小時後作該項結論。 會商討在畢詩省推行針灸術的問題,他 梁覺玄與高基廳長及一個特別委員

高基隨後在記者會中表示,梁覺玄

最初在會中講述他對針灸術的概念,中 國傳統針灸術目的在於治療口病。而非 只用以止痛。

大上空中超音速飛行。

去十年來禁止作超音速飛行之規定。 及範圍。 在規定條件下,可作超音速飛行。 (一)必須申述作超音速飛行之理由 交通部發言人表示,目前各民航機

起震動 噪,不得使飛行範圍以外地區之系流引 (三)在飛行途中對各項損失或受 (二)在超音速飛行時所發生之音

規則已畧作修改、允許各民航機在加拿 允許上空超音飛行 **該**項於秋天通過的修正案,删除過 (※太瓦加拿大社電)加拿大民航

. DITE

術專才來

Sep. 30/73

是可靠的百貨公司。

水做衝鋒的工作,所以達生篇教人要「 一等語, 復是至理明言。 」要「忍痛」,要耐着性上 天生天養天然事 瓜熟蒂落不困難 那末易使漿胞早破,自己破壞胸漿 一切要等「瓜熟蒂落」「聽其日 如果兒足先出,兒頭

聽其日然 順利的事。

轉身子把胎兒頭低住產門,兒頭距離產門反遠 兒頭在上, 兒身兒足在下 的吊在小腹部,倒不是 說呱呱出世了 胎兒在胎裡,本來好像坐着一般 胞胎是高高

胛一段最濶。 來講,吳頭也細, 最感困難的, 可是兒頭先出,那末肩胛擠 所 足都能跟考產出,這是最兄頭先出,那末肩胛擠出 兒頭產出, 尚覺容易 見身也還細, し很小 惟有肩

講座

(二九三)

在完成肆樂鐵路工作後,加州大聯邦政 及耕榔爲生。於一八六三年根據報告 時約有二干五白餘人在加拿大居住 加拿大 一大建築加拿大太平洋鐵路。 簡氏曾在該顧問委員會作證 威路埠、作鑛工, 這罐華僑來加是做苦 萬五千至一萬八千華 一八八六年加政府開 卑称省 在該時每 一辞省,夫利沙 捕漁

• 主菜由祠堂「當家」的執事準備 ,其他經濟較佳的, 房的子孫們就全到祠堂外面的廣場 向始祖拜年 ,吃花生糖米。自年初二至初四的 在祠堂中集體請客 在祠堂中集體請客 一外來拜年的一个每人約銀洋二角 ,無限制地喝 到九時正,執事的在外鳴炮三 勝利後初中畢業以上 故家境情寒的多加過這次宴客 一人參加,須圍備配菜二碗, 一,前荷秀才以上,抗戰前高級 中執事散發「壓歲 佛 , 每 统 酒

小學 「功名 一壺 集合,依輩份,年齡魚貫前往「宗廟

中有很多已被批准不准來加。不准原因 平移民法例及中國政治、影响、 是缺乏証明親屬關係之文件,簡氏認 、(三)基於人道理由、准許國際難民來加る居發展各種有關經濟事業、(二)基於福利理由、陳詞稱 加拿大移民の策、可分三種。(一)基 極為複雜 且因早期不公 此類華僑的申請書, 多片屬第二及第三類之移民,日關聯着早在 亦旨構 (一)基於經濟理由:

一九二三年,其時大約有四萬二千九百 十名華僑在加拿大。大部份 在加拿大駐香港移民局現行的檔案

由,使加國居民或公民能 華人代理伍偉權

加拿大首揆

八壽保險公司

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039



Mandarin Florist

202-611 Main St. (Main & Keefer) Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

次梅上井

TTEL STAR T. V. ELECTROICS

4548 KINGSWAY, BURNABY

電話 433-4515, 876-9462, 879-1067

251 E PENDER STREET CHINATOWN, VANCOUVER, TEL. 687-8501 687-8502

下午由五時至十時 上午十一章時至星期五 下午由五時至十時 華星期大至星期日 下午由五時至十時 中上午十時至三時 晚飯育夜

日 681-5848 夜 879-5506 19 E. Pender St., 電話

神晒 放大 特約外影 藝術人 彩色射印 每張廿三仙 **义**平又快 體服租賃 翻影舊相 結婚喜照

對燕梳研究有十餘年之經驗,個別之所 障入息保險,免稅退休儲蓄金,生意股 需各有不同,凡對兒女大學教育遵備金 ,家庭保險,房屋抵押,疾病和意外保

住宅325-0527 TEL. 582-6701, 261-9351

HOWE TONG

好租客,有批約。投資有一分錢

夢屋式間,有三睡房,位內區 OAK 街夾十 姐柏文, 9 由站9 開價四萬汽千元。 ,近兩大公路上字路口,屬旺盛商業區 一年新 有地下停車場 到先得通

託

PHONE 685-3935

躬鞠仁同体全院戲大氏邵

邵氏出品香艷滑稽時裝

最後今天隆重放映

Morton-Ho Associates

Realty Ltd.

何仲生 C. S. 新地址 5715 Joyce Rd. 41 st & Joyce at Kingsway,) 185 E. Pender St., Van. 4, 8. C.

Office 437-1107, 688-9948 Residence 325-3965



專門建築新屋分佈東屬 2 交星本公司出資, ,恕不盡錄,

撐新設備全 樓上廳叁睡房美麗 , 開價大萬八千五 牌,投資好機會。 場,連實業 。問何仲生 柏文生意連實業開價 問何仲生

▲本那比區樂喜商業市場、 每日生意平均壹內東區域多利街近五 砵曲隊林商業地 惠送餐車三架在內,開價七萬九 層街藻鱗連質業,兩辣地 · 適合個人經營。 每日生意平

郭光沐 Res. 876-0448

口區, 開價九千元 **營角菓舖** ·有價讓

兩味道 秘書資路祭根途敬 拾我其誰 敢誇全加 招牌保證

> B.C. Royal Cafe 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3953

則吾豈敢

經理: 黃宗振 由星期一至星期五

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B C. Tel. 684-4428

質年商品 唐山各種水貨 大帮通勝 叉到 冰霜魚蝦 今年 應有盡 水仙花頭

舖面九十

PENDER STREET EAST 住宅:733-3202

□移民特價機票分期付回途遊信島墨國三凡古 代定各埠酒 遠遊香港及東 三八市及南美米南中探訪親友

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

年內也拘獲「超過一千名因觸犯毒品條(續)穆勤先生和他的的緝私隊人員,本

設法阻止犯罪浪潮

發言人表示:若不 則若干珠實行可能

面臨關閉。

一九七叁年將是收 一以月前與毒品作

(完)

已付報酬達百萬元組毒隊收買毒情報

共有五十多萬,

美國太陽神探月計劃的壓軸戲

明精巧的。此等儀器將進行貳十六項

傳囘地球太空接收站,以

有不少人懷疑,是否值得如此做。清誠然是一

,並且攝影該處各種情况的照片。+種深測器,

必定大有幫助

但原子彈的麥亨百· 作的基地,神為更屬不少。 大有幫助。特別是,對於人

在一九六九年到一九七貳年期間,有了輝煌的收穫。其中進行。總括來看,一九六一年到一九六八年是準備時期,旋經國會通過,撥始預算。其後,詹遜、匿臣上台,繼續人員登遠月球」一并定爲國家必須追求的一項重要口標。 科學實驗。這次片太陽神計劃的最後一次太空飛行、舉世 ,包括十個太空人先後登陸月球,進行了無數次和種類的 由於太陽中計劃花了無數金錢,用了無數的資源,遂 一項給人建議,要在一九六零年代終結以前 十五年前的 标天, 蘇聯發射了第一 個人造衛星 問題·但是

午四時五,分乘英航班機由倫敦飛返自 同行有助理財政司劉華索 輔政司 英美法德地下鐵路 同角港方所定條欵 (港訊)財政司夏鼎基 於昨日下 至於匯豐銀

毒品减少四分之三。

以将販運來香港的

現時毒品主要是從海路 每年約有丘哈萬噸鴉片

著經濟科政務主任

理外,然後轉

連來的。他說

項聯合各方力量進行反毒行動,準備在在後受記者時間時說,目前正在計劃壹

每年數目五六十噸

保險費將會增加口份之二十五,亦有不在檢討保險政策時一部份珠寶店的

(港訊)警方奉品專員魔樂夫, 省

電話:二五五 · 三九四二 免費估價 僑胞光顧

下午五時後

(R) 實則較高。 保) 實店 更有不接受投保的,而保費

vew Diamond Restaurant 555 Gore Ave., Phone: 685-0727

鑽石樓仝人謹啓 日十一訂年修本止一日於假及酒。月起十,員樓

損失超過四百多萬元

加林又在地球軌道上飛行成功,於是成特上項措施。惟一九六一年、蘇聯的加

。只要具

加的困難,原內是因爲犯罪浪潮的高漲

損失現金及珠寶總值四百六十二萬九千

萬七千一百六十三元,破案十八宗,破八百三,二元,被尋回現值概有九十七

者計劃」,堅尼地執政最初數月,亦も

及豪威爾政府的反應是即刻發展强力火

以及一人飛行的「使

斯普尼克一號),使美國人爲震動。

人士 而藏有非法武器的人,可被判監權力,可隨時搜查懷疑藏有非法武器的此外,立法當局火給予警察更大的

一榜轉載版一

片打街卡羅街轉角 (唐人街中心)

請撥電話 682-8694 專員接送 完全免費

大小汽車



年底,增加警員三千名,目前警員有

作,希望在去年

小時可有一宗

萬三千名。

忠誠服務 取價公道

學益實業公司 WEST EAST PEALTY LTD 551 W. BROADWAY

公司管章 873-188 127-6621 爾獎獎

876-7771 職製薄 922-6635 李荷蓮

個住稅尺舖五有區新 一一,五白五及牙存五大間在水尺石百分式屋百 售取一十間在水尺石百 三舊乘睡四,月, 售萬式壹房十取收在 百佔八另, 中要 元地尺有隔 元道 主地 框 1

155 E. PENDER SI VANCOUVER 4, B. (

情調 式飲式食 采 譜 贈 豆 富

& TRAVEL Ltd.

Pender it. Plant KA 459

有專門人才編排旅程及 代埋世界輪船巴士及火車票 往返香港及東南亞 糊通各

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

元六毛九仙

司

Chung Vo Hong Co. Phone: 685-9612 237 Pawell St., Vancouver B. C.

酥脆美味 批發零沽 顏賢 極表歡迎 滋養食品

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd. 265 E. Fastings St Parcouver 4, 8. C

季全面大學 織品部 人有錢最平

日不同

環球鐵運有限

Pavilion Garden [Restaurant] 509 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話;687-2608

這裡有: 喜筵壽讌

GANGLEY TRADING LT. 1"7 Realty St. Vancouver 3, B. 8 Phope 687-2651 - 687-2652

中國冰霜大明蝦

147 S P-NOER ST. VANCOUVER 4 B & 581 1734

牛肉干」發行

讀了「嫖不嫖,嫖哉嫖

余一帆夫婦雙壽暨金婚誌慶

三度拾元奪標歸 拳術高超長克敵 擂台勇士盡低眉 詈,原來他是把孟子的 嫂去了這些米。大爲詬

土四嫂丢了兩升、嫖小 ,其要問之,他說;「

朔風料峭惜花殘,

其妻以爲他嫖王四 嫖哉嫖哉去了四升

萬籟歌殘商女恨,後庭那有曲中彈忽外豈豈(白旁)仔細看。

題贈鵬師三度掄元

「王戸叟」錯讀了「

超羣技藝服諸夷,

白鶴雄風揚海外

一聲鶴唳羣俯首

東方懦夫從此滌、

男性,還男性可能不限於丈夫,女性出

反而是卸了裝

耆英會上仙爲侶,

婺簡光中壽得名

西湖懷古

七秩稱觴酌兕觥,

桃漿解酒

祝長生

遺裏所謂「梲己者」,當然指的是

共酌梅羹和玉露,賓明相賞又相嘗

金婚豐壽祝無疆,

偕隱仙源日月長

王大笑(曲禮謂臨財毋

母狗免嗎」? 不聞臨則母狗

名富貴等浮雲,還我天真

年挾策宇寰中,

明月照四風一

少年折節江湖

上,夜宿龍頭帳

9 壯 秘京李雄風

玉壺春へ寫意

而今小隱南

還我天真,萬象挹濟芬山下,詩酒融融也,功

臨難毋苟免し

一石,體一別字扣 一蒙師與東人約

到年終少了六升

欲敲詩情音調穩,沈思數覺五更籌

行空靉靆擁高樓,

燈下醉岭乏侶傷

發內飲醪慚蘇武,室處騷吟動九州 桃源世外北美洲,園林風景雪中秀 版加「食蒜」

Leong's

Construction

字, 清理垃圾廢物等工作, 免費估價。本E&R公司,專門承接住宅或商業樓

承接清理垃圾工務

(遺 E 30 Ave.,)

畢竟惆悵倚樓人,盃酒惜惺惺,

電話 254-6008, 255-3689 接治。

五三二五三

作花,因為花的芬芳 蜂蝶的飛繞花前, 但會像古人的畫眉, 麼時變表演,和種種花樣的選美玩意, 前人把獵艷者比作 在今日似乎倘普遍流行着,所謂「 ,正如花 擷採花蕊 作為社會活動分子 而且會裝假睫毛, 容。而遵個容。多 才會招引蜂蝶 ,話是有理 無論東西社 堪聽? 岳王廟、蘇娃顫跡。萬古流馨!

登高望極, 想吳台歌聲唱罷, 笛向風。 仿張翥多麗西湖之作 滿船行客,琵琶悽絕那

綠花深,烟籠翡翠,紅菱嫩, 遊如鯽、觀魚戲,客似流螢,乘興而來 風光旖旎,畫圖推出南屏,聽鶯聲, 留得六橋三竺,實塔雲亭! 遠山青,一泓綠水鍾鹽,正凝眸 自湖上,感按仙去,鶴夢已成醒, 一新眼界慰飄零一 何時訪美西冷? 雨過蜻蜓

WUN - TUN HOUSE LTD. 上午十 空氣調節品 休一息時

本店新營業 翡翠樓新營業時間 星期日上午十 每日上午十壹時至夜壹時 星期壹至星期六 諸君光顧 壹時至下午九時止 希請留意 間如下

SOUND and MUSIC CO

434 Columbia St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9936

唱片 (唱帶 o n 電爐) 色彩電視機 三百四十九元 大减價 Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 681-1030

富貴之於我,如秋風之過耳。

無貴賤不悲,無富貧亦足。

質而無怨難,富而無驕易。

富貴功名,皆人世浮榮

惟胸

大浩大,是真正受用

電話。六八一。一 食譜精研 悉從尊便 大讌小酌 0三0

11 South Kaslo St.,

新近禮聘香港針灸學會主席

Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235 延式唱機 香港樂聲錄 **段路汽車及** 唱帶公司 函詢即奉 り唱響

HING 227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B. C. TEL. 683-4918

快捷

修理

技師

文憑

粒彩色電視機 一九七三年原子

沽批發

有維於人。 Chung Kuo · 力爲介紹,有等題詩 · 力爲介紹,有等題詩

過多,及風 維新,奧地 可能補氣補 **酮用,人的身體,亦需要時加培補,** 優器 一樹, 服後令人永 思利埠黄量 獨市古地李 能强健益警 茲有美 胃不消 機器需要,時常修理,始館 國山且寸埠,問應源, **骨痛,軟弱無能,手足無** ,强壯身體,可能治夜尿 雲高華埠梁等,黄龗,馬 大便閉結,服之功效。 可徒道芝。麥群, 團圖未市加利雄, 人的身體如 學國

粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之安丹丸散亦齊備。並製備各種之葯丸葯末 備治理各種皮膚痛癢之頑症,亦有點方瘡葯膏,有葯方詳明用何葯配製,亦製 詳明用何葯配製膏,市上名家功效之膏 兒童內外陰陽各種輕症,並製備百種之 蓮 在 遠邇邇知,百草葯齊備,治理男婦 行醫,經過多年, Lisa Florists 6570 Victoria Dr., Vancouver 16 B. C. Bus. 321-1411 Res. 434-1423 向來在中西報廣

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

75 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 685-9743

WW MU 3-6858 MU 3-6859 962 F. Pender St.; Vancouver 4; B.Q.

味蜜台

業或運回貴處營業亦無不可,由買者自

每只三元 錦碌埠謝禮謹白相宜,平價賣去,勿失此見機

KAMLOOPS

,親到眼見葯多少,可能承買就地管

89 - E. Fender Sel Vancouver 4 B. 6 Phone 682-2244

用丸 許仁補腎丸 性成藥· 性成藥· 花頭

Ming Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 683-7268

另有德國市必嘜中國樣菜刀 全鋼鋒利光刀桑刀兩種 全鋼製成非常鋒利耐用 美國的斯嘜中國樣菜刀 茶樓家庭皆宜置備 **谷種厨房用具**

Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

民權香煙媒糖發行 宣式允號奇化街

以藝術西邊牛個街口

T.P.Y. Travel Service

11 PENDER ST. E. ANGOUVER; B. C. Phone: 683-5658

Agents For Orient & Pacific

代理華埠

刀打街東包十豐號 價錢公道 太平洋旅行社 選話 一六八三、五六五六 P. R. 鐵路客票 **樣樣都有 随林國**良

COMPANY LIMITED

438 Main St., Vancouver 4, B. C. Telephone: 881-1025 & 681-2733

理各航空公司飛 豐富如有委托服務週到 詩晏亞火車票

的怨仇更深

,才有眼前之事,

教

隨之後

,與名門正派

圓眞和 正派結

我說可沒牛句假話吧

「不假。不假

間跨了一個真**哼**

當俱是死不瞑目

你問我怎能知道光

道:「你若不知曉其中之底細圓眞哈哈一笑,又向前邁了一

一步

道此中頗有曖昧說不出口嗎

資秘道是明教的莊嚴聖境,

你說的

歷來只有

便是

FUNG TEA ROOM

E. Pender St., Vancouver 4, B. \$

可是你還沒有囘答我先前的空見神僧的高足、果然是非

麼要說假話?

好,關點歸隱,有雙另立支派,自任位,鬧得自相殘殺,終於有些潔身自

丁一步,

左足又向前跨

楊逍

無首,

數中諸高手

胡慮爲心任

,只可惜近年來明教

以聯

在蒙古

事」,竟能如此迅速的虚氣序,中了青翼蝠王章一笑的行動,却没想到此人功力居

此祕道,以

者,章大哥是о。 本教的莊嚴聖境,楊左使雖是光明 本教的莊嚴聖境,楊左使雖是光明 本教的莊嚴聖境,楊左使雖是光明 ,我便將二十五年前的一件隱事跟 ,我便將二十五年前的一件隱事跟 ,我便將二十五年前的一件隱事跟

有走過,

使者,章大哥是讚教境

决不致會說謊話

一只聽周顯巴罵了

放不

置秘道是光明頂

的大秘密

舉門修護雪禮電爐洗衣機乾衣機

電話 684-1754

Wong Horne Agencies

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B.

員賣營業經紀

李偉運輸公司

Sunbeam

台種火燭保險

曹計文房事務

家具什物搬運,有大槓房代客存貯 ●第邊乘辦理香港移民出入同行

254.3062

學報入息稅紙

MU 4-102

日八月一

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B. C. Phone: 681-7657

為 B C 西德風筒, 免費保用壹年,自用 另辦到大批新唱片, 目錄印備 新到大 NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 問 融人 10) Main St.



位器 MU. 1- 6513

LRONG KEE 630 ALEXANDER ST. VANCOUVER 4, 8. 0. 電路 254-1203

等接上木大小工程) 整備層の体質を表現の機能を表現の機能を表現の 整備層の体質を表現の機能を表現を表現を表現を を表現の を表しの を表現の を表し を表しの を表しの を表しの を表しの を表しの を表しの

EAST - WEST GIFT CENTRE LTD. Importers & Wholesalers

中西契約文件

379 Powell St., Vancouver, B. C. Phone Area Code (604) 688-4324

木刻竹織,紙製室內裝飾如彩色 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴,歡迎

684-4822

大宴か酌をある。

HO INN CHOPSUBY

僑胞光顧

無任歡迎

&wong.

1-5816

要腦女地隨緣轉有來必應較外轉來個 迎各界

50

司導人養稲姓郡

DRUG LTD. 434 Main St., Vancouver, B. C. 緬街四三四號 電話684-8634

不斷元學時來無辟解答

Pender 255-8974 **月将梅東七百堂十九號門飾廳**

書文冲各化專 報房晒種粧配 雜用啡補香西 誌具啉丸品藥

强器 683。4929

無如絲等童種女晨中本任蒙髮及小衫絲褸國店歡光古各衫頭及睡男新迎顧玩種褲兒各衣女辦

停市 逢星期四 經濟時菜 龍鳳禮餅 粥粉麵飯 上午九時至下午五時季上午九時至下午五時季 電話:687-1018 Anthony Lee, O. D. 辦事處。 喜业定街東 五百五十三號

東 安省滑鐵處大學

兩業凍房設計新舊電火按裝修理 **枚費特康** 具政府降腦 古劉美術慶告招牌。 工庫裝修,廣義門面。 價鍵公平

承接大小土木工程,新建房屋

莲

海胞光顯無任歐田 學做装修門及時代化戲句 承接木工油漆

私各等大小工程 忠誠為儒施服 上作快捷安寫

承接泥水木工像 粉邊

KENWARD CO 481 Columbia Ave., Vancouver 4, 8, 6 四三一號 哥林比亞衛 電腦 684-5921

例妥協り 日読及各種電 电力工程 经政治 ,承接大小 りの日本

精製牌味 腊 批發全線 復日科學 球專家 WING WING CO., LTD

450-460 Hastings St., E Vancouver 4, B. C 多数 254.7241 五五路·古式学

天天 8-3422 同

承接木直晃水,油漆大小工程。 價錢相宜,保證滿窓 精打電話 253-6544 地址を参登登六佐治街市

年十多建假包 Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St., W.

Gerard Hirsohberg,

司 1-2-3 BEAN SPRONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouvere4, B. C. 電話: 681-8614

遠近交易 便捷妥當

J. K. CHOW **OPTOMETRIST** 電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd BSURAMER O REAL TOTATE

212 MERFES SE. 四世 计写题

> 商業街角地位 設備齊全 食品雜貨店出 1生意式百元 九時,最適 營業時間

行銀路賚大拿加

THE ROYAL BANK OF CANADA Main & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria, B.C.

重首節,不官存在家中,以免火燒或盗窃之損失,如保護此類 本行特設華務部 重要文件如股票,公債,房契,人壽保險 辦理壹切關于銀業事務 本行備有保險箱保存。 港幣櫃價每百元十七元八毛 華務部司理:馬錦華啓 ,專爲僑 每年僅收租金七元五毛。 胞 ,遺囑等及實



也

修

四

小時應命

。電話 687-6222 接拾

嚨溝通去水嚨

光臨指教

。房屋店舗 八七大、頂大頂

NATIONAL LIFE

ASSURANCE COMPANY

OF CANADA

Pender

Wayne C. F. Cheng

住家: 685-6983

本公司特設

685-7231

意外和患病人意保護

不勝枚舉,如蒙諮詢

鄭楫輝

必備的各種小吃 是煎堆,芋蝦、油角 餅尼多香港人和廣州人一樣,過年所 的應好食品,意吃食品都是小食糠果 過年 農歷新年和春節、各地都有許多特 蘿蔔糕 用的茶素

,棄在地上任人 賤踏 節省人力和搬運費、大院 這時若再有賣剩的水 個月的苦心照料,就地上任人賤踏、於是 價跌得一錢不值 **對** 蹭以前, · 但是

名式

精美點心,完全符合香港

每欵由三毛牛起

温心商主理人

豐儉隨意

ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER

席由三十餘元起(足十位用)華麗禮

小菜每飲由一元起,宴會菜席,每

堂可設五十席。

胞及社團惠顧

周江

PENDER ST., VANCOUVER. TEL: 682-6342

易至 當然即 棵普通的水仙花。 在香港的年宵市場 獅子老虎的 也許會向你索價三元 的年宵市場上,在最是香港人過年必備的 一起・ 是花版将切下配買重合的,此電台的比單瓣內 形 爲雕,有經過種種 這實在 在花市

普通的水仙花有單瓣複瓣之分,在

以後,大勢已定,這才放下一顆心來 在提心吊胆, 培養水仙花的花販幾乎無時 一直要到農歷十二月二

來的水仙花,到了除夕前 來的水仙花,到了除夕前 來的水仙花,到了除夕前 水仙花的發育,過早過建 水仙花的發育,過早過建 全埠最平即配即有 (特價815)每對 \$16元 精工修理破舊眼鏡 隱形眼鏡專家 九時至下午七時 配鏡精明

足以影響巾價,

因此在這

的傳奇

在農曆十二月

温哥華 奇化街 弐五大號 電話:大八七、七一式七 式五三、〇三式六

每套由五十四元九五起

廿四小時隨時應命,價錢克己。電話十 682-8488

Economy Moving

Co., Ltd.,

營業時間:下

下午四時半

上海小菜

至期

十二時特別4

供應

ARMSTRONG & CO. 104 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

午十

一日時

吞捲麫

詞問 解年 經 殿 豊富 李榮羅蒂 254-2821 符聘華人經典李朝等 **順錢克己服務** 尚到遠 近聞名 歐迎如有接洽 華友光顧極表 李榮 四十

SEMITRONIC PARTS CO. 經濟搬運公司 714 Main St., Vancouver, B. C. Phone:688-4219

廉價保用 理

司

3272 Main St., 本號並有自己修理全部機長, 日間電話 872-5838 或 437-6632 捷相宜修理水嚨 蚁1447 Commercial Dr. Hillcrest Plumbing & Heating 請到 日夜應命

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

平均年息7.30厘

一月十五日以前 購買,可免補息!

經理: 馬國材 Manager T. Mah 電話 ~ 684-1357

SUMMERSES & S. . . . MUNC. MIL S. 334

桂林馬蹄 泮塘蓮藕 青皮蘿白 沙田蜜柚

> 紅芽芋仔 梹榔芋仔



、衡租收代

Pender Realty or insurance Agencies Ltd. -

MU 2-185) 627 MAIN ST vancouver, B. C.

唯一心 FA 5-1844 電腦競模 325-7450 柔軟或 327-3157

翌亞祖德角夢舗毎日生意意百六十元平曹

288-87827

電影的電影器を電影器を全へな

英皇電器修理工

料

合格牌腦,新裝電火

應命。電貳九八。五八七

余鴻智

題另外有十二組聯房地瀾九十五尺年繼式萬四百械衛衛角商業模章間大師腳上下董朝發 置過空田獨中壓薬網每日出電 八十大尺衡角位置金價為楊式千九百元 式千七百元全價 一十四萬元 〈梁幽定) 一千元餘觀酒

緬街兩年薪商業樓屋主有為福藝陽朔久冀餘 後國教價十八萬五下完先交五應軍 金年人息一萬式干 豐萬六千五百元先交五萬元 《樂》 式御東魯大館面商業機地獨登百式十

靈響市定及田界素板自法齊屬、煙草蘇噶 盛十四尺極去平慶式門かで 利售房屋 人 柏文

及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷安當 電話:八七濱 导科大小商業凍房冷氣工 3742 Main 誌里冷氣工程 壹〇三九 程。

喜士定東三八九號 午十壹時半至中夜壹時半 電話:六八七、四〇九四 光顧 花 放 工 精 製 吳柏南敬啓

橋豐有限公司

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St "ANGOUVER 9, B C. Phone 872-5545

有焗油

Orienta: Florists

251; E. Pender St.. Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681-3449; 晚衛 266-5159

VALE FOOD PRODUCTS LTD 36 Powell St., Vanceuver 4, B. G. PHONE: 683 0733

爽滑可口趨等乾麵 日日生鮮

樹地楓 MAPLE FLORISTS 2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B. C.

設計裝置

Phone: 939-5200 Res: 942-8312 各式常備 喜慶枱花 花牌花圈 特設代理 電話 哥街 688-0831 大生雜貨店 雲高華埠 價廉工精 花籃機花 新額膠花球 可公食肉昌元 DOLLAR MEAT ISTORE

話:八七貳、貳叁壹八號

266 E PENDER STREFT TEL 681-1052

名琵琶鴨

BING C WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C 電話 8 682-7561

月按時上門服務 設電腦計算機助彈 物業管理易 月結年

POOU PRODUCTS LIVILIED

花旗炸 雲吞乾斯 畔春 塔 皮 蒸汽炸 断恶吞皮

八〇

由各代表分別演講,綜合其大意謂:禺 正有待新生之力量,繼往開來,復次第 承一天時,地利,人和 一之雅意則更總

公所前途象徵着光耀燦爛,

前稈似錦

就此生產而成爲人們茶餘飯後的談話笑 以外省人多學報廣州話,上述的笑話, 的日衆,而香港又以和廣州話爲多、 內,今天氣象晴助, 周國棟主席致詞,

旅逢大會, 啓幕,

成一

在這二十年來 因思

因因外省人到香港

所

行禮如儀,由甘毅生君恭讀祝詞

首由

發音不正,把「我去加連威

道一、数

聯歡慶典於在鞍樂賴催中開始,

整個禮堂充滿着歡娛親熱之

山總公所今天之成績,實與歷屆職員之

實業部長曹仲維君,邑彦

楊汝棟君偉論

語詞動聽,末由甘毅生君代表大會答

長曹卓新領導全體藝員舞場獅及表演國

山游藝部長周容堅及國技組

時至五時半,同赴福祿壽及喜臨門

笑話

順便稅來,以博一粲。

電話三二七

·三八二四

Ph.

清理阻塞退水嚨

話,還有,因常識不够,

也鬧了作大的

上面所貌的、是言語發音不正的笑

努力,有着唇齒相依之密切關係,

繼由

到外省去,請酒店茶房買「報紙」、買言語、通,英話店多,比方廣州人

回來的却是「飽子」令到客的啼笑皆非

設盛會歡迎之外,並對有關會務前途提 由各代表先後發言,除懇意道謝總公所 對今後會務之前途

實所利賴,復次第

歌心紋,對晚會增光不少,復得振華聲到,工架十足,場鳴橋意迫真,緊扣觀李月娥小姐與文武生郭翰錦先生腔韻獨

於整個劇藝節奏過程中,尤其正印花旦 出粤劇「陳後主」及「鳳嘟審蛟龍」

月娥小姐,郭翰錦先生惠予盛情客串演

公所音樂組全體藝員及荷蒙劇藝前量李

聯返總公所禮堂多加遊藝會,由總

各位藝員鼎力協助音樂拍和,隆悟耿耿藝術研究社,藝林音樂社及清暗音樂社

,至深感謝,由於游藝節目精采,歡衆

,深信不僅爲大會勝利閉幕之前奏,且於百忙中抽出實貴時間,移玉蒞會參加

興和奇以無限之希望,況且各代表不惜

事之努力,與及各鄉親之支持愛護之下

而得到今大之成績,吾人特別感到高

馬山總公所喬遷靡卅年,來,於每屆執

於逢卅三屆紀念聯勸慶典,囘顧我

大快朶頤直至七時許撤席。

供不少實貴意見。

繼開討論會,

對于總公所一年來

論,解决議案數則,接着總公所中文書

欣然握, 洵監會云。 」 情意興濃· 直至深夜十

時許,大家

「完」

記董毅賢君彙報一年中公文來往狀況,

及對各部門工作總結報告,分別指出優

缺點之存在因素,實業部中文書記甘毅

「我去陽鄰打老豆」 這句話在廣州人聽來

當然懂得是

言

會務方面之應遠應革問題,經過鑽研討

禺山總公所紀念

表來賓與衆相見,彼此歡懷暢飲、各人棟主席主持宴會儀式,僅分別介紹各代兩大酒家歡議、筵開六十餘席,由閱國

及聯歡慶典紀盛

第四類:

脹,上升的時候、能角塞而至影響肺部 趙擊,才能氣分舒散,尤其是神經衰弱 胸腔,令人氣塞而呼吸也受到障碍, 中,使人悶塞欲死,最是難受。 氣如湧塞到了背部,必須要人用拳輕輕 ,放屁也能通氣,如果氣塞月(三旁) 肝氣能行却經絡之內,使人悶悶作 肝

- 期星

激,有耐心的鬱而不言,無耐心的勃然 的更是敏感。 肝氣痛時,就是神經上受到某種刺

而致神經的衰弱 也可以使人噯氣不已,噯氣能舒氣 津津自味譚 因患病過久 陳存仁 知人事,一 胃寒或是食積,或胃潰瘍的,那末疼痛 發生筋攣作用,口致即時發生疼痛狀態 就覺得情形更嚴重了 這也是神經性胃病的起因,如同時有

胸月部份片刻之間湧塞了胃部,神經便

現做炸雞外賣,地点在市中心DAVIE街

630號,可營各行業,全部設備,讓三

十元。電貳六三、五三壹九拾

九七三年

第十一屆職員表

主任委員

馬 若 夢

馬若夢

黄開强 張椿積 平原農業合作社

不 詩

五式

吳鄭寶開

李顯榮

董

倒坤

黄紹榮

曹樹彬 黃惠祥

曹供景景

歐察委員

黄錫強

英文書配洪志昌

和垣

後補執行委員李廷俊

安

開錫明明

謝成武

朱如松

林三合 陳健民

中文書記陳惠平

核 財 副 正 社 長 政 長 長

吳文煥

黄

大怒,這兩種姿態·都能使肝氣橫逆之

稱心痛, 這聲是胃痛將發的紅光,其痛每突如其生膨滿嗳氣,以及惡心泛嘔坤種現象的 故,凡神經過敏,神經衰弱、精神感動 厚的心痛,故這種痛並不致於生命危險 至有福到冷汗如珠,脈細手凍,昏眩不 來。輕重不等,有些如刺如灼,如鑽如 ,至多能影響叫肋骨 無救藥,肝氣痛情形畧似心痛,而實非 或因忿怒、憂悶,抑鬱不快,胃氣自 痛的時間也長短不一 也有痛到四肢發冷,顏面蒼口的甚 胃痛的發作,並不是飲食不悅的緣 痛的部位大多在心窩、所以俗 其實區正心痛 腰脊、肩部各處 ,有的幾分繼便 一通便死· 亳 治。 壹八 各意名,有意者請電三二五、〇〇三三 汽油站騎有經驗修車技工及賣汽油雜工 工金從優,如意者請電話式五五 宜請頭厨夜厨各一名 汽油站宜僱工

近温高華埠邊,樓上三房 咖啡室廉讓

營業部秘書

黃廖榮珊

本社

每星期印備行情表

營業部總經

林兆光

社務顧問

後補監察委員羅子抗 高超常

張椿積

謝成武 襲安 朱加松

鄭

電五八八、七〇壹七洽。 ,式時後

新屋有房出租

電話:六八

東街貳七貳號

、七〇質四

余銘雅

黄錫强

關振明

高約常

黄開強 李廷俊 馬汝芬

黄金洪

愛祖國

勞逢達

余良禎

爐,各自門口。電和四三七、四二三九 兩睡房,廳廚浴室,包電火煖氣

雪櫚

七號治 四房壹廳。 自 有意請到十六街東九百五 住

電話八七四

五六省五

房廳廚厠俱

全,包電火炦氣,

有意者請

催核

關振明

關惠民

安

全下

層屋出租

黄超山

余日前

謝成氏民

朱錫才

龔瑞華

争潤沾

0

話七八八、

P. O. Bux 60, Chetwynd, B. C.

張椿積

黄寶傑民

朱如松

卓永埠余榮接

工金從優,

如意過埠做工者請來函或電

宜請中西厨

吉三年職員表

花圈親臨執綿素車隨送高誼隆情歿存均協同辦理並蒙宗親戚友世前等惠賜磚儀 感鍾此哀謝 八日假座暗市黨殯儀額舉行粵禮安葬於上午十一時病終於聖保羅醬院經於同月鄉上坑里人痛於一九七二年十二月一日 山景墓園 先考譚舉齊林公府君廣東台山縣荔枝塘 尚蒙林西川總堂雲埠達備社 十五,在七 六壹〇五 远 濱五五 Wing Yee,

全層地下三睡房

備,聽厨間齊全,租金百四

·貳佐治街東·電六八貳、

意五五五五

厚惠芳名 忍不臚外 心哀子

其順位謝 弟日前入聖 問並惠賜生

荷蒙 馬氏公听代表暨親朋戚友到院慰

監

襲安

黃寶深

約蒙醫院調理,任院期間,

癒川院・ 東會烟,

· 阿家休養· 未克逐

,屬登數言籍中謝悃。

萬事如意

馬路德鳴謝路事

業部吉二年

關振明

關惠氏

黄 余 湖 沛

思金宋

黄開強

襲 丘 朱 禺 安 就 才 芬

李廷俊儒

八折優待 由今日至元月十五號止 進步鞋業專家 鞋 電話:貳五 列位精神康健 中,今幸產 登門叩謝

精修

電爐及家庭電具

林三合

黃寶深

馬岩夢

馬金宋

余關馬民

竇開強

畜金洪

關点

馬汝芬

4

李廷俊 朱如松 張椿積

朱錫才

置五

三、八大三八

金雷

朱錫才

陳健民 黄開强

陳健民

长加松

薄酌

畧寓熱鬧,

9邑僑男女老少紛紛聯袂滿會,

情緒

殺這話的人太不孝了怎會揚言去打**父**親什麽意思,不過,却會聞而失驚,因為

·其實

他是外省人 而學說實州舌, 司是 報道話的人的原意, 並不是這

翌日(廿四日)下午一時,天氣睛

生君報告碼支賬目。

Progressive Shoe Service, 3353 Ca at 17 Ave., Phone 874-1934 來回香港平機票 HONG KONG RETURN FROM \$399.00 3353 Cambie

新建樓業出賣

下你的地址姓名地址及電話號碼便安。 由意九七三年每月有噴射機來回。 廿四小時服務,晚間通電話:用英語留 電話 687-2855 與 Sandra Kwong 只須三個月前預定機票便安。不須會員資格,來回票價三百九十 有五千平方日 No 3 洽商 車場,位於第二街火山孖梳街角。電話 生意向來暢

253-2971, 成列 1720 E. 2nd Ave., Marine Dr 要出賣,洽商處 Chi Garden Cafe, 4728 中西飱館生意出賣 ,因各股東志圖別業, Powell River,

485-6865 與黃先生洽商

余 關惠 法 黄開强 余銘雅 馬汝芬

李廷俊 黄金洪 黄達潛

尺,三組聯房兩間舖位兼停 吉三年度職員表

黃錫强 余日禎

Moon Shum Bookstore Co.Ltd. 112-114 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

新品貨批大 古玩宮 品瓷藥 用具

TRADE CENTRE LTD Vancouver 4. B. C 電話 & 681-8531

歡迎僑胞選購, 每三條售價壹元四角九分 國產鵝牌彈力內褲 幸勿錯過機會 用國貨!

壹九吉三年度職員表 黃寶深 黃金供 李廷俊 黃寶深 高超常 黄锡湖

EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

▲過票優;成人一元十毛升 學牛壹元五毛 小童五毛 肺注意:茲爲便利觀衆購票 特請片打街東TOM'S TAXI 代售戲票 **兀月九日至十** 瓊瑤名著搬上銀幕幸勿錯過此佳片 同場放映 彩色寬幕文藝鉅片 彩色寬幕奇招特技另創 茲因打鬥激烈殘酷「兒童不宜觀看」 晚七時牛放映 一日星期二至星期五 孫江 嘉 林明 **傅碧輝楊群李湘** 歸亞蕾 楊群李湘 一格武俠片 領銜主演 領銜主演

細街夾三十三街,舖面十七尺乘三十三 維貨舖生意平賣

價錢相宜。 建築家自賣,每組三睡房 新建華麗上下丹屋 域多利及大街角 廳廚浴室

、壹三五六

租叫可面議。電話三二五 **尺**,新裝修,地点旺,全部新八用 二六九五

The Chinese Freemasons, 2800-33rd St. Vernon, B. C.

吉日即星期日下午五 達權總社支社暨洪門各級機構及列位叔父 舉行成立第五十三週年紀念慶典並于同月 中國洪門民治黨駐加 本支部謹訂於壹九吉三年元月八日下 公讌屆時統請 姆姊妹屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸 穩寧埠洪門民治黨支部同人敬約 時假座冠香酒家寅具

生前待人謙和,親友聞訊。深爲惋惜

溘然逝世,享壽八十歲,陳翁

精申謝州,緒希原諒

作,于十年前因身體健康欠佳、曾入聖

水塘頭村人

來加數十年 老僑陳益壯翁

向操開圃工 中山二區

到院探問,

惠賜生菓鮮花香烟等、

高誼

實事實業公司六八頂、石頂、石頂、

總會豎列位伯叔兄弟姊妹親戚朋友嬸妈中央醫院調理,在院明間何豪黄氏宗親

逕啓者 弟月前因身體不適,

進器幅入

兩盤生意連一會業取僧貳

本在增長中。

父現款壹牛

詳情請問鍾天賜

○書訊

約隸醫院檢治

, 作忽病恙加劇

藥石無

柳會料理,護擇于元月十五號(星期三 其家人遠居大陸,身後各事,托隆鎮同

扶柩出殯歸土,卜葬于山景墓園 午一點。假唑暗士黨殯儀店舉行

接治。

時後電話二埠五式壹、三壹式○與周祿

收銀兼企將壹名

工金從優,

如意者四

(一)請經驗中西夜廚壹名。

宜男工兩名

親總會

(雲) 香港醫學會會長,李氏宗

· 永遠會帝李仲賢醫生 伉儷皆

險箱,每日收費約两仙,此少量費用

使你心中感覺安全, 請到本銀行之分

CANADIAN IMPERIAL

,近乃磨與十

九街,交通方便,有意者

請電話四三七、四八式九

兩房一聽廚房浴客齊備、自己門口

行辦理開用保險箱手續。

晚六時在竹林園酒家設讌招待,

女宗人數十

人, 魔部摒除繁文儀式,

所拜訪,恭候景親,李氏總公所,

即親詣李氏總公

考察醫業,昨十

李氏日刊社以盡地主之龍,乃於同

一月廿三日駕抵本埠 于,乘冬假出國觀遊 各科結果、主席彩星、惠明、財政:孔樓業實業部、於云年十一月十二日復選

記:壽年、草英、西文書記、惠瓊、廣塘、魚傑、監督、品乾、焯雾、中文書

斯員·屆時踴躍參加云·

「完」

(一)華貴高級大型祭

(一)華貴高級大型餐館 美觀而大方巨型殯樓,共

積六千五百平方尺

有巨型停車場

場樂面

通必經要道,

沾地 明萬平方で、

亚 殺酒會助慶,敬希該公所新舊職員及

五五五十禮堂舉行新舊 員文代典禮

七三年正月卅一號へ星期

時

明康,奕茂。植章、濟民,應煖,世建

· 委員:袁炳,英傑·奕多,顕儀

挺、渠章等,該部定於本月十四日、星候補委員:品光、雲站 葉彦,葉

執字粒等工作,以增加入息,如意者請

來本報經理部治商。

(二)新型高效雜貨市

意切整備最 每年生意

附自花草菜秧棚

一萬元,生意在激增中。

中西廚具設備完善

曾中年 意約十二 每年生意約十

舞池,全鋪高級地毡,

寬大廚房

十六年元

均附有大停車場

每日工作時間約三小時,最好並能學習

本報宜人協助管印機

典禮 并設鷄尾酒會鄰歡,屆時敬、該期十一下午一時,在該所禮軍舉行文代

部全體新舊職員暨全體昆中,共同參加

AMARIA AMARIA BULLANDON AMARIA BULLANDO

員子弟健身起見 附殺國術班,同時約 整,官傳鄭鴻憶·副《榮聰,核數林榮 榮,官傳鄭鴻憶·副《榮聰,核數林榮 任監督林普安先生逝世,致選舉有阻延 經月來該社全體社員之精誠團結 副李耀林 少住,副朱 督 女裁首聯歡 雅 易 為 地及邑屬各鄉 度紀念聯歡大會閉幕之後 恒以邑僑

餌等, 醫院及安を院息問老病僑、 歌大會籌備至任楊榮華率同曹山雅·葉以敬を爲懷,了客歲十二月十五日山聯 其病楊愁懷之外,並捐助聖經瑟醫院五醫院及安世院思問老病僑,除分別釋慰 別敬予慰問金一元 該總公所可請樂善好施,關懷疾 安老院二十元, 另每位,病傷分 前往聖約瑟

蘇世康,鄭艷福、宣傳主任專明觀, 主任鄭其鄧、容耀宗、庶務主任鄭炳洪 **州權,理數主任甄焯光、趙榮彬、**慈善 心中務、成學得人, • 甄炳扶 • 香是屆當彈之新職員 · 均熱 財政主任朱子 定期舉行交代典禮 鄭彰松,交際主任鄭明觀,彩 該公所並訂于一九

特定、教練是由雄勝蔡李佛第四傳之跌約年紀在十三歲以下之小童參加 聞近約年紀在十三歲以下之小童參加 聞近

醫師,甄俊豪負責公。

篤親實業部選職員

定期舉行交代就職

(雲武)本埠至孝篤親公所喜市定

Young Hong & Associates 3854 W. 13th Ave., Vancouver, B. C.

唐慶良劃測師

及工程結構, 準確 楊根爐工程師 電話:224-5534 電腦計算,快捷

承接房屋樓宇,貨倉等等設計

〇天姬送子 〇再世姻緣 黄堃俠公證人事務所 翠羅 戴蘭

0

券價,

牡丹花發狀元紅 正午十二時至下 一月十三日(星期六) 午五時半放映

毛可

女老少有所洞悉,復該總公所向來

任刻輝

鄧碧雲

元 元一三 水元元 每四毛一元元張靈三二可

五 百 百 京 京 京 京 京

阻塞去水溝,各種修理與修改, 路斯氏專門修理 合格水雕工匠 - 價袋克

住・快速妥當

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B C

TEL 884-2075

有

公 司

Jan. 8 1973 (Page 4)

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. Telephone 688-6025

並凍簽魚魚 **歐沙各界採購** 瓷器 餐館瓷器

陳健鏞 Kinson Chan

息級大魔館及大型雜貨市場連同實業出

住簿 437-4860 watherford McRae Lte 1445 East 41st A.A. a seas var 15 B C

所分花百,生 七合意 样 ・家有庭 房華 兼 • 麗 晒住 九有別尺一點 · 在面上。 · 在面上。 · 在面上。 **孖車房** 土面臨 · 漢開價七二 - 三萬七、 市場修 7、各有是此,定部 17、各有是此,定部 17、各有是此,定部 首期前 及五 萬三千 環境 中小學

愛失雙半珊樹藍試拉花當星家南最壹白淡兩早 人去姝打瑚下鳥婚丁花代座庭北新夜狐愁男安 、的豔父戀的二俱風公風推日名原之二元三芝 友情毛九三元一部八一人學菜烹粵二三 全元 、 毛 八 九毛至物 點製菜元毛大三三 情一得 戲 彩毛 九 一 法譜七五情册 九三忘年人衣二王的毛毛形之生二元新軌每五五九戀元元二潮跡集

著八九五黄五 毛 一友滬五著 娥犯江 行沁著著 飛飛

元元

線元余 煞太命毛元毛九五四行毛五五三曹

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.



876-4575

土相潔街室年月

業衝取廳取硬十每

台百房

近属每元木干式萬

內部十

第

闢柏;十五喜

月房收二近

七百千近

右有。租巢巴

百生及文小三。土地夾價

元有



298-0216

· 有雜上餘雜 下區貨下元貨

存屋,在海 集實業, 在海

角萬在地,千乃

面≒比

丹期市

梳、中意

居

生意

・ 狂震













奥尔首第代 各營業代 柏文商業樓新铅 台本 。 禮

理燕梳 機業買賣 如有垂詢 極表數河 樓字按揭

蕎 682-52-4



980-3098



鍾 偉 業





伍澤森

十參外犀合日一舖易大,

更家上間

,經每讓

可三營月

收副



鎮 宗 怡

元正生長起至年點

, 意批可十收

主管干位文組宣下

急位利街

。 生四 讓 交 潤 角

成十租樓



南元位新

良樓水房

位

樓

h

柏文

年

舖。近

柏附為千女近房餘

• ,近

詢詢飯

問間街



天賜



八國埠可區三爐 五七上甲柏九櫃千庫角屋文有每 一七近 首 每特 先正七首心分收 層大 9期其利租 自易看士 中錢 一各鑄 有一萬 三可有 七男

收門價